

بەكارهينانى مافى مروڧ وەك ئامرازىك بو داكوڧكىردن



بە ھاوکارى دروستکراوہ:

HUMAN RIGHTS

room
to
heal

Contents

ياساى مافى مروّف چييه و چۆن كاردهكات؟	2
له ياساى مافى مروّفدا چ مافىك ههيه؟	4
مافى رهها و نارها	5
مادهى سييهم: مافى دووركهوتنهوه له مامهلهى نامروّفانه و بئريزيكردن	6
مادهى 8: مافى ژيانى تايهتى و خيزان، مال و پهيوهنديهكانى	7
مادهى 14: مافى دووركهوتنهوه له جياكارى	9
مافى مروّف له داكوكيكردندا: نامه نووسين	11
مافى مروّف له داكوكيكردندا: بهرزكردنهوى وهلامدانهوت	15
مافى مروّف له داكوكيكردندا: هيشتنهوى توّمارهكان	17

ياسای مافی مروّف چیه و چۆن کاردهکات؟

ياسای مافی مروّف

مافی مروّف کتیبی ياساکانه بو ئهوهی چۆن چاوهروان بکریت له لایهن حکومهتهوه مامهلهمان له گهلهدا بکریت، له وانهش خزمهتگوزارییه گشتیهکان و کارمهندهکانیان. مافی مروّف زیاتره له بههاکان، بهرزراگرتنی مافی مروّف ياسایه. له بهریتانیا ئهم ياسایه پیی دهوتریت ياسای مافی مروّف. دهتوانن لیرهوه زانیاری زیاتر له سههر ياسای مافی مروّف بدۆزنهوه.

داوای ریزگرتن له مافهکانی مروّف داوای مامهلهی تایبته نیه. داوای جیبهجیکردنی ياساکه دهکات.

کۆ به پیی ياسای مافی مروّف مافی ههیه؟

هههرکه سیك له بهریتانیا دهژی مافی مروّفی ههیه. ئهوان 'گشتگیرن' که واته سههر به ههموو کهسیکن - گرنگ نیه تو کیت. گرنگ نیه له کوئ له دایک بویت؛ ئهگه تو له بهریتانیا بیت، مافهکانی مروّف پاریزراوه به ياسای مافی مروّف. گرنگ نیه دوخی کۆچههریت چیه.

کهی دهتوانین ياسای مافی مروّف به کار بهینین؟

ياسای مافی مروّف دهسهلته گشتیهکان دهگریتهوه، و ئهوه دهزگایانهی که ئه رکیکی گشتی ئه نجام دهه. ئهمهش واته ئهگه کۆمپانیا یهکی تایبته ئه رکیکی گشتی ئه نجام بدات، ئهوا به پیی ياسای مافی مروّف ئه رکیان له سههره. ئهوه کارمهنده دهگریتهوه که له سههر ههموو ئاستهکانی ئهم ئورگانه کاردهکن.

بهشی 6 ياسای مافی مروّف ئه رکیکی ياسایی دهخاته سههر ههموو دهسهلته گشتیهکان، و ئهوه کارمهندهی که تیدا کاردهکن. دهیته به گونجاوی له گهله مافهکانی مروّفدا مامهله بکن، له ههموو کارهکانیاندا روژانه. ئهمهش بهو مانایه یه که ياسای مافی مروّف ئه رکیکی ياسایی دهخاته سههر دهسهلته گشتیهکان بو ریزگرتن و پاراستن و جیبهجیکردنی مافهکانی مروّف له سههرانسهری کردار و بریار و سیاسهت و خزمهتگوزارییهکانیاندا.

ئەرکی سەر ئۆرگازە گشتیهکان

ئەرکی رېزگرتن بەو مانايەيە کە ناييەت دەسەلاتی گشتی مافەکانت لی بسەنيتهوه، هەرچەندە دەکریت هەندیک ماف سنووردار بکریت. ئەرکی پاراستن بە پاراستن ناسراوه. واتە دەسەلاتە گشتیهکان پيوسته دەستوهردان بکەن بۆ پاراستنی تۆ ئەگەر بزانی مافەکانت لە مەترسیدان. ئەرکی جیبه جیکردن بەو مانايەيە کە دەوات دەبیەت لیكۆلینهوه بکات کاتیگ شتیگ لە مافی مروقی تۆدا بە هەلەدا چووپیەت.

بەشی 3 مافی مروقی دەلیت، هەموو ئەو کارمەندانەي لە دەسەلاتە گشتیهکاندا کاردەکەن، دەبیەت هەموو یاسا و سیاسەت و رینماییهکان جیبه جی بکەن، بە شیویهک کە ریز لە مافەکانی مروقی بگریت (تا ئەو جیگایهی کە دەکریت).

بەراستی ئەم ئەرکازە لە بارودۆخی رۆژانەدا گرنگن چونکە بەو مانايە يە کە دەتوانیت:

• قسە بکە چونکە هەموو کەسیگ مافی مروقی هەيە.



• قسەکردن لەگەل خزمەتگوزارییهکان سەبارەت بەوهی کە ئایا ئەوان ئەرکی یاسایی خویان بۆ ریزگرتن و پاراستنی مافەکانی مروقی جیبه جی دەکەن یان نا.



• کارکردن لەگەل خزمەتگوزارییهکان بۆ دۆزینەوهی چارهسەری باشتەر بەبی ئەوهی پيوستت بە چوون بۆ دادگا یان بەکارهینانی پاریزەر هەبیەت.



ئیمە دەتوانین یاسای مافی مروقی لە هەر کاتیگدا کە لەگەل خزمەتگوزارییه گشتیهکان یان ئەو خزمەتگوزارییهکانی کە ئەرکیگ گشتی ئەنجام دەدەن، بەرکەوتنمان هەبیەت، یاسای مافی مروقی بەکارهینین. بۆ نمونە، لە نامەکاندا بۆ هۆم ئوفیس، NHS، دەسەلاتە ناوخوییهکان یان لە کاتی تەحەدای بریاری خزمەتگوزارییهکی گشتی.



له یاسای مافی مروّفا چ مافیك ههیه؟

له یاسای مافی مروّفا 16 مافی ههیه. ههندیك لهو مافانه ئهوهیه كه ئیمه پئی دهلپین، مافی رهها؛ ئهمهش واته ههركیز ناتوانریت به شیوهیهکی یاسایی سنووردار بكرین. ههندیکی تریان نارهبان؛ ئهمهش بهو ماناییه كه ههندیك بارودوخ ههیه كه لهوانهیه ریگه به بهرپرسیکی گشتی بدریت مافهکانی مروّفی كهسیك سنووردار بکات. ئهم بارودوخانه تایهتن و بهگشتی دهییت تاقیکردنهوه یاسایی و رهوا و ریژهیهکان پهیرهو بکهن:



LAWFUL (there is a law that allows the measure)



LEGITIMATE (the measure falls within a reason allowed in the text of the right)



PROPORTIONATE (the measure is the least restrictive option available)

ئهگه بهرپرسیك یان دهزگایهکی گشتی نه توانییت ئهم 3 تاقیکردنهوه بهدی بهینییت ئهوا ئهو سنووردارکردنهی مافهکانی مروّف كه دهپانهوییت بیخهه بواری جیهجیهکردنهوه یاسایی ناییت.

دهتوانن لیرهدا زانیاری زیاتر لهسهر ههریهکیك له 16 مافهكه بزانی

مافی رهها و نارہها

رهها:

مافی ژيان
(ماددی 2)

مافی نازادبوون له له
ئەشکەنجه و مامەلەى
نامرۆقانه و سووکایەتى
پیکردن (مادەى 3)

مافی نازادبوون له کۆیلايهتى
و کارى زۆرهملی (مادەى 4)

مافی دادگاییکردنى
دادپهروهرازه (مادەى 6)

مافی ئەوهى که سزا نەدرییت لهسەر
شتیک که دژی یاسا نەبووه کاتیك
کردت (مادەى 7)

مافی نازادى بێرکردنهوه و
ویژدان و ئایین (مادەى 9)

مافی خویندن
(پرۆتۆکۆلی 1، مادەى 2)

هەلۆهشاندهوهى سزای له
سپداره‌دان (پرۆتۆکۆلی 13،
مادەى 1)

نا-رهها

مافی نازادى
(ماددهى 5)

مافی نازادى بێرکردنهوه و
ویژدان و ئایین (مادەى 9)

مافی نازادى کۆر و کۆبوونهوه
(مادەى 11)

مافی دوورکەوتنهوه له
جیاکاری (مادەى 14)

مافی خویندن (پرۆتۆکۆلی 1،
مادەى 2)

مافی ژيانى تايپهت و خيزان، مال و
پهيوهندييهکانى (مادەى 8)

مافی نازادى راده‌برين
(مادەى 10)

مافی هاوسه‌رگيرى و
دۆزينه‌وهى خيزان (مادەى
12)

مافی به‌هره‌مەندبوونى ئاشتيازه
له مولکەکان (پرۆتۆکۆلی 1،
مادەى 1)

مافی هەلبژاردنى نازاد
(پرۆتۆکۆلی 1، مادەى 3)

*هەندیک ماف، هەم رهها و هەم نارەهايه. واتە بەشیکيان تێدايه که
هەرگیز ناتوانریت سنووردار بکړیت بەلام بەشیکيشيان تێدايه که
دەتوانریت له بارودۆخیکى سنوورداردا سنووردار بکړیت.

مادهی سییهم:

مافی دوورکهوتنهوه له مامهلهی نامروځانه و بیړیزیکردن

مافی دوورکهوتنهوه له مامهلهی نامروځانه و بیړیزیکردن بهیپی مادهی 3 مروځهکان دهپاریزیت له مامهلهکردن به شیوهیهکه که زیانیکی دeroونی یان جهستهی گهورهیان پیبگات یان زهللیان بکات. ئەمەش چارهسهره که:

وا دهکات زور بترسیت یان نیگهران بیت



ئازاریکی زورت بو دروست دهکات



وا دهکات ههست به بی بههای یان بی هیوایی بکهیت



بو بهکارهینانی یاسای مافی مروځ بو پاراستنی تو له مامهلهی نامروځانه یان سووکایهتی پیکه، دهبیت چارهسهرهکه زور جددی بیت.

ئەم مافه رههائه. ئەمەش واته هەرگیز ریگاپیدراو نییه که کهسیک به شیوهیهکی نامروځانه و سووکایهتی پیکه لهلاپهن دسهلاتیکی گشتیهوه (یان دهزگایهکه که "کاریکی گشتی" ئەنجام دهدات) مامهلهی لهگهلهدا بکریت - جا به مههست بیت یان نا.

تویژینهوهی کهیس: چیرۆکی لولا



لولا ژنیکی دووگیان بوو که تازه له داوای مافی پهناپهری رهتکراپوهوه. ئەو له شوینیکی نیشتهجیپووندا دهژیا که لهلاپهن حکومهتهوه ریخراپوو و ئاگاداری 'کوٹاییهینان به پشتگیری' دەرچوو لهکاتیکدا له نهخوشخانه مندالی دهبوو. ئەو دایک و باوکیک تاقانه بوو، ئەمەش دووهم مندالی بوو.

ماوهی ئاگادارکردنهوهکه له کاتیکدا کوٹایی هات که هیشتا له نهخوشخانه بوو و لهگهله گهراپهوهی بوو مالهوه، ئەو و مندالهکانی دهبوو فلاتهکهیان بهجیپهیلن. لولا ههندیک پشتگیری له ریخراپوکی خیرخوازی ناوخبی وهرگرت که به داینکهری خانوبههری گوت که دهرکردنی خیزانهکه لهم بارودوخانهدا رهنگه پيشپلکردنی مافی ئەوان بیت که به شیوهیهکی نامروځانه و بیړیزیکردن مامهلهیان لهگهله نهکریت (مادهی 3). ریخراوه خیرخوازییهکه نووسراوی بو داینکهری خانوبههه کردوو و ئەرکی خویان بهیپی یاسای مافی مروځ روونکردووتهوه و داوای کردوو ماوهی ئاگادارکردنهوهکه دريژ بکریتهوه بو ئەوهی کاتیک زیاتر بدریته به. لولا بو دوزینهوهی خانووی گونجاو.


داینکهه بریاریدا دوخی ئاگادارییهکه ههموار بکاتهوه، کاتیک به لولا و خیرخوازی دا بو ئەوهی داوای پشتگیری (بهشی 4) بکهن بو. خیزانهکه، داواکارییهکه سهرکهوتوو بوو و خانوو بو خیزانهکه مسوگهه کرا.


دهتوانن لیرهوه زیاتر دهربارهی ئەم بابتهه بزانی.


مادەى 8: مافى ژيانى تايبەتى و خىزان، مال و پەيوەندىيەكانى


مافى ژيانى تايبەتى و خىزان و مال و پەيوەندىيەكانى بە مادەى ھەشتەمى ياساى مافى مروۇف پارىژراوہ. ھەر بەشىك لەم مافە زور شتى جياواز دەپارىژىت.


مافەكە ژيانى تايبەت دەپارىژىت:

خوشگوزەرانى (تەندروستى دەروونى يان جەستەبى) 


سەر بەخويى (بەشدارىكىردنى مروۇفەكان لە برياردان لەسەر جەستە و ژيانى خويان) 


بەشدارىكىردن لە كۆمەلگادا 

پەيوەندى لەگەل كەسانى تردا 


نەينى پارىژراو 

مافى ژيانى خىزانى ئەمانە دەپارىژىت:


پەرەپيدانى پەيوەندىيە ئاساييەكانى خىزان 


پەيوەندى بەردەوام ئەگەر جيابوونەوہ 

مافى مالەوہ ئەمانە دەپارىژىت:

چىژوہرگرتن لە مالەكەى ئىستات. ئەمە مافى خانووبەرە نييە بەلكو چىژوہرگرتن لەو مالە دەپارىژىت كە ئىستا ھەتە. بۇ نموونە ئەم مافە پارىژگارى لە پولىس دەكات، يان خزمەتگوزارىيەكى ترى گشتى، بەبى مۆلەتى تۆ بيئە ناو مالەكەتەوہ. 

مافى پەيوەندى ئەمانە دەپارىژىت:

ھەبوونى پەيوەندى بى سانسور لەگەل كەسانى تر 

نامە و پەيوەندىيە مۆديرنەكان (دەق، ئيمەيل، پەيوەندى تەلەفونى) 

ئەم مافە نارەھايە، واتە ھەر سنووردار كرنىكى ئەم مافە دەپت تاقىكردنەوھى ياساى و رەوا و رىژەى بەدى بەينىت.

ياساى: ياسايەك ھەيە كە رىگە بە بەرپىرسانى گشتى دەدات ئەو كارە يان بىرپارە ئەنجام بەدن



شەرى: ھۆكارىكى باش ھەيە (بۇ نموونە سەلامەتى گشتى يان پاراستنى مافى كەسانى تر).



رىژەى: بىريان لە شتەكانى تر كىردۆتەوھە كە دەتوانن بىكەن، بەلام ھىچ رىگەيەكى تر نىيە بۇ پاراستنى كەسى پەيوەندىدار يان كەسانى دىكە. دەپت كەمترىن بژاردەى سنووردار بىت.



توڭزىنەوھى كەيس: چىرۆكى ھۆما



ھۆما لە باشوورى لەندەن دەژيا. بەھۆى ئەوھى دواى گۆشەگىرى لە ولتەكەى خۆى ھەلتابوو بۇ بەرىتانيا، لە پروسەى دواى پەنابەرىدا بوو. ئەو زىانەى ھۆما رىزگارى بوو، تووشى نەخۆشى فشارى دەروونى دواى كارەسات بوو، و بۇ ئەوھى بگاٹە چاوپىكەوتنە پىشكىيەكانى و خزمەتگوزارىيەكانى دىكەى پشتىوانى، ناچار بوو گەشت بكات بۇ باكوورى لەندەن. ھۆما زۆر دلەراوكىي ھەبوو سەبارەت بە داواكارى پەنابەرى كە ھەلپەسىردراو، و ئەگەرى ئەوھى كە بتوانىت بگوزارىتەوھە بۇ ولتەكەى خۆى، لەوى رووبەرووى گۆشەگىرى و مامەلەى خراب دەپتەوھە.

ھۆما بەھۆى نەخۆشى ستىرىسى دواى كارەساتەكەوھە، ھەركاتىك زياتر لە 10 خولەك لەناو پاسدا بوايە، تووشى ھىرشى ترس و دلەراوكى بوو. دەبوو لە پاسەكە دابەزىت و خۆى ئارام بكاتەوھە و دواتر چاوپەرى پاسى داھاتوو بكات. ھەندىك جار چەند كاترمىرىكى دەويست تا بگاٹە ئەو شوپنەى كە پىويست بوو بىت، و زۆرەى ئەو پارە سنووردارانەى كە پىيان دەدرا بەكارى دەھىنا چونكە زۆر جار دەبوو پارەى چەندىن گەشتى پاس بەدات. كارمەندى كەيسى ھۆما، لىن، زانى كە ئەو گەشتە دوور و درىژە، لەگەل بارى تەندروستى دەروونى ئىستى، كارىگەرىيەكى بەرچاوى لەسەر بارى تەندروستى ھەبووھە.

لىن بۇ ئەنجومەنى ناخۆى نووسى كە بەرپىسپار بوون لە داينكردىنى پاسى گواستەوھە بۇ ئەو كەسانەى كە پىويستى تايەتياىن ھەيە، و مافى ھۆماى بۇ رىزگرتن لە ژيانى تايەتتى وروژاند (مادەى 8)، و بە تايەتتى چۆن ئەوھە مافى خەلك بۇ يەكپارچەيى دەروونى دەپارىزىت. ئەنجومەنى ناخۆى ھاورا بوو كە كارىگەرىيە توندەكانى دۆخەكە لەسەر تەندروستى ھۆما دەستووردان دەكات لە مافى رىزگرتن لە ژيانى تايەت، و ئەركيان لەسەر شانە كە رىوشوونى رىژەى بگرنەبەر بۇ كەمكردەوھى ئەم كارىگەرىيە. ھۆما پاسى گواستەوھەى پىدرا بۇ ئەوھى بتوانىت بە خىرايى خۆى گەشت بكات بۇ چاوپىكەوتنەكانى و دەستى بەو چارەسەرە بگات كە پىويستى پىيەتتى.

دەتوانن لىرەوھە زياتر دەربارەى ئەم بابەتە بزانن.

مادهی 14: مافی دوورکهوتنهوه له جیاکاری

ئهمه مافیکی سهربهخو نییه که دوور بیټ له جیاکاری. مافیکه که جیاکاریت لهگهٔل زهکریټ کاتیټک پشت به مافهکانی ترت دهبهستیت له یاسای مافی مروټدا. مافی دوورکهوتنهوه له جیاکاری ههنديک جار پیی دهوتریټ مافی 'پیگی-پاک'. ئهمهش واته کاتیټک یهکیټک له مافهکانی ترت له مهترسیدایه، دهوانیت مافی جیاکاری زهکردنت بهرز بکهیتهوه ئهگهر پیټ وایه که پرسیکه.

انی مافی مروټ & یاسای یهکسانی



یاسای مافی مروټ به پیچهوازهی یاساکانی تری ههٔلواردن وهک یاسای یهکسانی، کراوهیه. ئهمهش واته دهوانیټ بو کومهٔلیک بارودوخی فراوانتر له یاساکانی تر بهکاربهیټریت. یاسای یهکسانی جیاکاری تهنا به 9 هوکار قهدهغه دهکات، که پییان دهوتریټ تایهٔتمهندی پاریزراو. ئهمازه بریتین له: تهمهن، خاوهن پیداویستی تایهٔت، دووباره دهستنیشانکردنی رهگهز، هاوسهرگیری و هاوبهشی مهدهنی، دووگیانی و مندالبوون، نهژاد، ئایین یان بیروباوهر، رهگهز و ئاراستهٔی سیکیسی.

یاساکانی مافی مروټ جیاکاری له دژی تو به نایاسایی دهکات، لیستی هوکارهکان دیاری دهکات که نهژاد، رهگهز، رهنګ، زمان، ئایین، بوچوونی سیاسی یان بوچوونی تر، بنهچهی نهٔوهیی یان کومهٔلایهٔتی، پهیوهندی لهگهٔل کهمینهیهکی نهٔوهیی، مولک و مال یان لهدایکبوون لهخودهگریټ. بوکسهکه کراوهیه چونکه دواتر دهلیټ "یان دوخی تر"، که دادگان بریاریان داوه تهمهن، ناسنامهی رهگهزی، ئاراستهٔی سیکیسی، تهنروستی و کهمهندامی، باری دایک و باوک و هاوسهرگیری و دوخی کوچهٔری لهخودهگریټ. ههروهها ئهمه دهوانیټ ئهزمونکردنی جیاکاری به هوکاری یهکگرتوو لهخو بگریټ - وهک بوون به کهسیکی گهنج، رهشپیټست، کهمهندام. یاسای مافی مروټ ئهکریکی یاسایی دهخاته سهر دهزگا گشتیهکان بو ریټزگرتن و پاراستنی ئهم مافه، له کاتیټکدا یاسای یهکسانی بو دهزگا گشتی و تایهٔتهکان دهگریټهوه، لهوازهش دوکان و چیشتخانهکان.

ئەم مافە بە مانايەپە كە كاتېك ياساى مافى مرۇف بەكار دەھىنەت، پىويستە وەك ھەموو كەسك مامەلەت لەگەلدا بكرېت. ئەمەش واتە:

بەھۇى رەگەز، تەمەن، ئايىن، ناسنامەى رەگەزى، بارى كۆچبەرى و ھتد، خراپتر لە كەسانى دىكە لە ھەمان دۆخدا مامەلە نەكرېت.



مامەلەپەكى جياوازت لەگەل نەكرېت كاتېك لە دۆخكى زۆر جياوازدايت لە كەسانى تر، بۆ نمونە داين نەكردى وەرگىر كاتېك بەراستى پىويستت پىپەت.



تويژنەوہى كەيس: چيروكى سيلين



سيلين لە شارى ئىسيكس دەژيا و پۆستى پەنابەرى وەرگرتووہ. ناچار بوو بۆ يەك دوو ھەفتە بچپتە نەخۆشخانە

سيلين ماوہپەك بوو فيرى زمانى ئىنگليزى بوو، بەلام ھيشتا زۆر ئاسوودە نەبوو لە بەكارھيئەنى زمانى ئىنگليزى، بەتايپەتى لەگەل پزىشكەكان كە زاراوہى پزىشكى ئالۆز بەكار دەھيئەن. پزىشكك ھات بۆ ئەوہى ئەنجامى چەند پشكينيئك بداتى كە كردووہتە. سيلين لە راستيدا تىئەدەگەيشت كە چى پى وتووہ. داواى وەرگىرپكى كرد بەلام پىيان وت كە ئىنگليزپەكەى بەس باشە و پىويستى بە وەرگىر نىپە ھاورپى سيلين لە نەخۆشخانە سەردانى كردووہ و پىي وتووہ كە دەتوانيت مافە مروپپەكانى بەكاربھيئەت. ئەوان بە كارمەندانى نەخۆشخانەكەيان وت كە ئەمە كارىگەرى لەسەر مافى خۆشگوزەرانى و سەربەخۆپى سيلين ھەپە (بەشپك لە مافى ژيانى تايپەت و خيزان) چونكە ناتوانيت بە باشى تيبگات و باسى چارەسەرەكەى بكات بەبى وەرگىر و ئەمەش جياكارىپە. ستافەكە رايانگەياند كە سياسەتى نەخۆشخانەكە پەپرو دەكەن، كە تىيدا ھاتووہ تەنھا لەكاتى پىويستدا پىويستە وەرگىر بەكاربھيئەن چونكە پارەپەكى زۆر لەسەر نەخۆشخانەكە دەكەوت.

ھاورپى سيلين يارمەتى دا نامەپەك بنووسيت بۆ خزمەتگوزارى ئامۆزگارى و پەپوہندى نەخۆش لە نەخۆشخانەكە و روونى بكاتوہ كە ئەم سياسەتە ئەركى نەخۆشخانەكە بەپى مادەى 8 ى ياساى مافى مرۇف جىبەجى ناكات و دەتوانيت بىپتە ھوى ئەوہى كە ئەو كەسانەى زمانى ئىنگليزى وەك زمانى دووہميان ھەپە بەپى ماددە جياكارىپەكى نادادپەروہرانەيان لەگەلدا بكرېت كە ئەمەش دژى ماددەى 14 يە

نەخۆشخانەكە رەزامەندى دەربرى و سياسەتى خوى گورى بۆ ئەوہى ھەميشە وەرگىرپك پيشكەش بەو كەسانە بكرېت كە زمانى ئىنگليزىيان وەك زمانى يەكەم نىپە

دەتوانن لىرەوہ زياتر دەر بارەى ئەم بابەتە بزانن.

مافی مروّف له داكوکيکردندا: نامه نووسين

ئەگەر تۆ پرسېكت بە بەکارھێنانی زمانی مافی مروّف لەگەڵ دەسەڵاتی گشتی پەيوەندیدار وروژاندییت و نەتوانیت بە شیۆهیهکی نافەرمی بابەتەكە چارەسەر بکەیت، لەوانەیه بەتەویت بێر له نووسینی نامه بکەیتەوه.

ئەمەش چەندین سوودی هەیه، بە تایبەت کە پێویستە رێکخراوەکە له وەلامدا نامهیهکت بۆ بنووسیت. نامهیهک رێگەیهک بۆ تۆ دابین دەکات بۆ روونکردنەوهی دۆخەکە و دەستپێشاندردنی دەرئەنجامی دلخواز و هەلگرتنی تۆماریک له دۆخەکە.

ئامۆژگاری بۆ نووسینی نامه

• راستیهکان بنووسه. پێویستە ئەوەندە وردەکاری بەدەیت بۆ روونکردنەوهی دۆخەکە بەلام ئەوەندە نا کە ئەو کەسانە سەرلێشیواو بکەیت کە بۆیان دەنووسیت. هەولبەه له 1 لاپەرە زیاتر نەبیت.



• تایبەت بە کە ئەوان له پاراستنی مافی تۆ له پاراستنت و رێزگرتنت شکستیان هێناوه. پێیان بلی بۆچی وا بێر دەکەیتەوه.



• روونی بکەرەوه کە پیت وایه دەبوو چیان بکردایه، و پیت وایه ئیستا دەبی چی بکەن.



• روون و بە ئەدەب بە و ئاماژە بەوه بەه کە چاوهڕێی وەلام دەکەیت.



• با کەسیکی تر بێخوینیتەوه بۆ ئەوهی دلایبیت لهوهی کە بۆ کەسیک کە ئاشنا نییه بە کەیسەکەت مانای هەیه.



1) نامەي نموونەي تەك

ناوھەكەت
شەقامى نەمۇنە 25
L17UX
ژمارە و ئىمەيلى پەيۋەندىكردن

روونى بگەرەوھە كە تۆ كىيەت و پەيۋەندىت بە ئنجمەنەوھە ھەبە بو ئەوھى بزەنن بوچى.

خاتونى بلوگسى بەرپىز،

بۇيان دەنوسىت.

من ناوم خاتوو X و لە شەقامى بو نەمۇنە 25 دەژىم، L17UX، مولكىكى دەسەللاتى ناوخۇيىيە. من سەبارەت بەو پرسە بەردەوامى روونكى دەرەوھى دەرگەي فلاتەكەم دەنوسم. ئىستا 3 مانگە روونكى شكاوھ، واتە دەيىت بە درىژايى شوپنەكەم بەرەو دەرگەكەم پرۇم و لە تارىكىدا دەرگەكەم بگەمەوھە. ئەمەش بووئەتە ھۆى نارەحتىيەكى بەرچاوم و ھەست بە ترس دەكەم دواى تارىكى مالەكەم بەجىيەلم، يان بگەرپمەوھە. ئەمەش كاريگەرييەكى گەرەي لەسەر ژيانم ھەيە، بەتايىبەتەي لە مانگەكانى زستاندا. من چەندىن جار ئەم پرسەم لەگەل ئەفسەرى نىشتەجىبوونم وروژاندووه و ئەو كاريگەرييەم ئاشكرا كرددووه كە ئەمە لەسەر تەندروستى دەررونىم ھەبەتەي، لەنپواندا ھۆكارى ھېرشى ترس. ھەرەوھە روونم كرددووهتەوھە كە كاريگەرييەكەي بە تايىبەتەي قوول بووھە بو پىيەي من رزگاربووى ئەشكەنجم. بەلام ھىشتا رووناكىيەكەي چاك نەكراوھەتەوھە.

Explain the background and what has happened. Introduce the impact it is having on you.

وھەك بەشى نىشتەجىكردنى دەسەللاتى ناوخۇيىي، تۆ ئەركىكى ياسايىت ھەبە بەپىي ياساى مافى مرۇف بو رىزگرتن و پاراستنى مافەكانم. بەو پىيەي پرسەكە لەگەل روونكى بو چەند مانگە بەردەوامە و كاريگەرييەكى بەرچاوى لەسەر تەندروستى دەررونى من ھەيە، لەوانەش دەيىتە ھۆى ھېرشى ترس، ئەمە دەتوانىت بە ئەگەرپكى زۆرەوھە بگاتە ئاستى مامەلەي نامرۇفانە و بىرپىزىكردن (مادەي 3 لە ياساى مافى مرۇف). بە تايىبەت بە لەبەرچاوكردنى ئەوھى كە من رزگاربووى ئەشكەنجم. نەبوونى كرددار لەسەر ئەم بابەتە دەستورەدان لە باشبوونى جەستەيى و دەررونى منە، كە بە مافى رىزگرتن لە ژيانى تايىبەت و خىزايىي من پارىزراوھە (مادەي 8) نامەيەكەم لە راويزگارەكەمەوھە ھاويپچ كرددووه، دكتۇر جاكۇبسى، كە كاريگەرييەكەي لەسەر من تەندروستى دەررونى ھەيە.

روونى بگەرەوھە كە پىت واپە كام ماف كاريگەرى لەسەر بووھە و بوچى. سەرەتا سەرنج بەزەرە سەر مافە رەھاكان، پاشان نارەھا. دەتوانىت زانبارى كەسى زياد بگەيت كە ھەست بە ئاسودەيى دەكەيت لە ئاشكراكردنى بو ئەوھى نىشان بەدەيت كە ئەمە بە تايىبەتەي لەسەر تۆ دروستى دەكات. ئەمەش دەتوانىت پەيۋەندى بە تەندروستى دەررونىتەوھە ھەبەت، ئەزمونەكانى پىشوت يان دۇخى خىزانەكەت بو نەمۇنە. ھەرەوھە دەتوانىت ھەر بەلگەپەكت ھەبەت كە پىشگىرى لە كەيسەكەت بگات، وھەك نامەي پىزىشكان يان كارمەندانى پىشگىرى پىشكەش بگەيت.

ياساى مافى مرۇف بەو مانايەيە كە ھەر بەرتەسك كرددەوھەيەك بو مافىكى رەھا، وھەك مافى دووركەوتنەوھە لە مامەلەي نامرۇفانە و سووكايەتپىكەر ھەرگىز ياساىي نىيە. بوپە پىويستە راستەوھۆ رىوشوئىن بگىرپتەبەر بو چاككردنەوھى روونكى، دلىابوون لەوھى كە ھەست بە، سەلامەتەي دەكەم لەكاتى گەرانەوھە بو مالەوھە و چىتر مەترسى مامەلەي نامرۇفانە و رىسواكردنم لەسەر نىيە. ھەر سنوورداركدنكى مافىكى نارەھا وھەك مافى خۇشگوزەرانى لە ژىر ژيانى تايىبەت و خىزايىدا، دەيىت ياساىي و رەوا و رىزەيى پىت. من پىم وانىيە برىارى چاكەكردنى روونكى دەرەوھى مالەكەم رەوا پىت؛ ھۆكارپكى باش نىيە بو سنوورداركدن ئەم مافە، وھەك سەلامەتەي گىشتى يان پاراستنى مافى كەسانى دىكە. من پىم وانىيە برىارى چاكەكردنى روونكى دەرەوھى مالەكەم رەوا پىت؛ ھۆكارپكى باش نىيە بو سنوورداركدن ئەم مافە، وھەك سەلامەتەي گىشتى يان پاراستنى مافى كەسانى دىكە. بە لەبەرچاوكردنى ئەو كاريگەرييەي ئەم دۇخە لەسەر من و مافەكانم دروستى دەكات، ھەرەوھە رىزەيى نىيە كە من زياتر لە 3 مانگ چاوەرئ بگەم تا رووناكىيەكەم چاك بگىرپتەوھە. بوپە داوا دەكەم بەپەلە روونكى دەرەوھى مالەكەم چاك بگىرپتەوھە

روونى بگەرەوھە كە ھەز دەكەيت چىت لى بگىرپت بو چارەسەركدن ئەم كىشەيە.

من سوپاسگوزار دەبم ئەگەر تكارپە لە ماوھى دوو ھەفتەي داھاتودا لەو بەروارى سەرەوھە وەلامى نامەكەم بەدەنەوھە6، دلىيام كە دەتوانىن ئەم كىشەيە بە شوپەيەكى دۇستانە چارەسەر بگەين.

1. چوارچىۋەيەكى كاتىي گونجاو بو
ھەنگاۋەكانى داھاتوو دىارى بگە.

لەگەل رىزدا

ناوھەكەت

(2) نموونە نامە / ئىمەيلى كەسى

روونى بىكەرەوۋە كە تۆ كىيىت و پەيوەندىت بە تىمى نىشتە جىبوونەو ھەيە بۇ ئەۋەى
بزانن بۇچى بۇيان دەنووسىت.

بەريز خاتوو سىمىس

من ناوم خاتوو ە ۷ ە لە شوئىنى نىشتە جىبوونى پەنا بەرى لە شەقامى بۇ نمونە 25، L17UX دەزىم. من سەبارەت بە نامەيەك دەنووسم كە بەم دوايە پىم گەيشتوۋە كە تىيدا ھاتوۋە كە بىپارە لە 17 ئازارى 2022 بگوازىمەوۋە و ناوئىشانى نوپم دەتوانىت لە ھەر شوئىنىكى ولات بىت. ئەمەش نارەختىيەكى بەرچاۋى بۇ من دوست كىدوۋە. من 2 سالا لە شارەكەى ئىستام دەزىم، ەك پەناخوازىك گەيشتمە بەرىتانيا كە لەسەر بنەماى ئاراستەى سىكىسىم لە گۆشەگىرى ھەلدەت. من لىرەدا تۆرىكى پىشتىگىرى بەرفراوانم دوست كىدوۋە كە زۆر كىنگە بۇ باشبوونى دەروونى و سۆزدارىم، لەوانەش ئەندامىكى چالاك بوون لە گروپىكى پىشتىگىرى LGBT ناوخۆيى. ھەرۋەھا چاۋدىرى پىشتىكى پىسپۆر ەردەگرم كە ئەگەر لە ناۋچەكە بگوازىتەوۋە بۇ دەروۋە بىردىرەت.

باشخان و چى روويداۋە روون بىكەرەوۋە. ئەو كارىگەرىيە بناسىنە كە لەسەرت دوستى دەكات.

من تىدەگەم سىياسەتى ئىۋە ئەۋەيە كە بەگىشتى شوئىنى نىشتە جىبوون لەسەر بنەماى بى ھەلبۇزاردن پىشكەش دەكرىت مەگەر باروۋى نااسايى ھەبىت. سىياسەتى تەرخانكرىنى شوئىنى نىشتە جىبوون لە ھۆم ئۇفيس داۋا دەكات كە تۆ ھەر داۋاكارىيەك لەسەر بنەماى كەيس بە كەيس لەبەرچاۋ بگىرىت و، "ئەگەر بىر ياردرا كە زارى نەبىت لەسەر رىكخستى شوئىنى نىشتە جىبوون لە شوئىنىكى دىارىكرادا، پىۋىستە ھۆكارەكان بىرىن و بىرپارەكە دەبىت لەگەل ئەركەكانى ۋەزارەتى ناوخۆ بەپىنى ياساى مافى مروۇف" (لاپەرە 5). م

لە ھەر شوئىنىكى كە بتوانىت، ئامازە بە سىياسەت يان ياساكان بىكە كە پىشتىگىرى لە كەيسەكەت دەكەن. ئامازە بەۋە بىكەن كە پىۋىستە ياساكان بە شىۋەيەك لىكېدىرەتەوۋە كە پىشتىگىرى لە مافەكانى مروۇف بىكات ھەركاتىك بتوانىت.

ەك داينىكەرىكى خانوۋەبەرە كە لەلەين ۋەزارەتى ناوخۆۋە گرىپەست كراۋە، دەبىت پابەند بىت بە ئەركى ياساى بەپىنى ياساى مروۇف بۇ رىزگرتن و پاراستنى مافەكانم.

روونى بىكەرەوۋە كە بەپىنى ياساى مافى مروۇف ئەركىيان لەسەر شازە. ھەرچەندە كۆمەلەى نىشتە جىبوون رەنگە كۆمپانىيەكى تايبەت بىت، بەلام ئەركى ياساى مافى مروۇف ھىشتا كارىدەكرىت چۈنكە لەلەين ۋەزارەتى ناوخۆۋە گرىپەستىيان لەگەل كراۋە (دەزگايەكى گىشتى).

پىچرانى چاۋەدىرى پىشتىكىم كارىگەرىيەكى بەرچاۋى لەسەر تەندروستى جەستەيى و دەروونىم دەبىت، كە دەتوانىت بگاۋە ئاستى چارەسەرى نامرۇفانە و سووكايەتپىكەر (بە مادەى 3 لە ياساى مافى مروۇف قەدەغەيە)، بە تايبەت كاتىك كە سروشتى پىسپۆرى چاۋدىرەكەم لەبەرچاۋ دەگرىن. ھەرۋەھا باشبوونى جەستەيى و دەروونى و دەستوۋەردان لە مافى ژيانى LGBT سۆزدارىم بە مافى ژيانى تايبەت و خىزىنەى من پارىزراۋە (مادەى 8). دووركەوتەنەم لە سىستەمى پىشتىوانى و گروپى كۆمەلگەى تايبەت دەكات، بە تايبەتى كە پىشتەر لەسەر بنەماى ئاراستەى سىكىسىم روۋبەرۋى گۆشەگىرى بوومەۋە. نامەيەكەم لە سەرۋكى گروپى كۆمەلەيەتەۋە ھاپىچ كىدوۋە كە ئەو پىشتىگىرىيە روون دەكاتەۋە كە پىشكەشىان كىدووم م

روونى بىكەرەوۋە كە پىت واپە كام ماف كارىگەرى لەسەر بوۋە و بۇچى. سەرەتا سەرنج بىخەرە سەر مافە رەھاكان، پاشان نارەھا. دەتوانىت زانىارى كەسى زىاد بىكەت كە ھەست بە ئاسوۋەبى دەكەيت لە ئاشكرادىنى بۇ ئەۋەى نىشانى بەدەت كە ئەمە بە تايبەتى لەسەر تۆ دوستى دەكات. ئەمەش دەتوانىت پەيوەندى بە تەندروستى دەروونىتەۋە ھەبىت، ئەزمونەكانى پىشۋوت يان دۇخى خىزانەكەت بۇ نمونە. ھەرۋەھا دەتوانىت ھەر بەلگەيەك ھەبىت كە پىشتىگىرى لە كەيسەكەت بىكات، ەك نامەى پىشكان يان كارمەندانى پىشتىوانى پىشكەش بىكەت.

ياساى مافى مروۇف بەۋە مانايەيە كە ھەر بەرتەسك كىدوۋەيەك بۇ مافىكى رەھا، ەك مافى دووركەوتەنەۋە لە مامەلەى نامرۇفانە و سووكايەتپىكەر، ھەرگىز ياساى نىيە. بۇرە نايىت بگوازەۋە بۇ ناۋچەيەكى نوئ كە ئەمە بىتە ھۆى پىچران يان رىگرىكرىنم لە ۋەرگرتنى چاۋدىرى پىشتىكى دوست. ھەر بەرتەسك كىدوۋەيەك بۇ مافىكى نارەھا، ەك مافى ژيانى تايبەتى و خىزان، دەبىت ياساى و رەۋا و رىزەيى بىت. من پىم وانىيە بىرارى گواستەۋەم لە ناۋچەى ئىستام رەۋا بىت، چۈنكە ھىچ ھۆكارىكى زۆرەملن نىيە بۇ گواستەۋەم. ھەرۋەھا باۋەرم بەۋە نىيە كە رىزەيى بىت، ەك چۆن ئىۋە نىشانتان نەداۋە كە بۇرەدى بەدىلتان لەبەرچاۋ گرتوۋە. بۇرە داۋا دەكەم بەپەلە پلانى گواستەۋەم ھەلبوۋەشەتەۋە. → روونى بىكەرەوۋە كە ەز دەكەيت چىت لى بىكرىت بۇ چارەسەركىدىنى ئەم كىشەيە.

بە لەبەرچاۋگرتنى ئەۋەى كە بىرپارە ئەم ھەنگاۋە نىك بىت، سوپاسگوزار دەبم ئەگەر تىكايە تا كاتىمىر ەى ئىۋارەى 15 ئازارى 2022 ۋەلامى نامەكەم بەدەنەۋە. چوارچىۋەيەكى كاتىى گونجاۋ بۇ ھەنگاۋەكانى داھاتوۋ دىارى بىكە. م

لەگەل رىزدا،
ناۋەكەت

ئەگەر وەلامت وەرگرتەوہ چى بکەیت لە داھاتوودا

ئەگەر وەلامتە یارمەتیدەر بوو و دەسەڵاتی گشتی دەیهویت لەگەڵ تۆ گفتوگۆ بکات کە چۆن یارمەتی چارەسەرکردنی دۆخەکە بدەیت ئەوا داوا بکە لەگەڵیان کۆبیتەوہ و زیاتر باسی بابەتەکە بکەیت. مەرج نییە ئەم کۆبوونەوہیە بە شیوہیەکی شەخسی بێت، دەتوانیت پەيوەندییەکی تەلەفۆنیش بێت:

- ✓ لەبیرت بێت کە بە باشی تیبینی کۆبوونەوہکان بکەیت، لەوانەش ھەر شتێک کە دەلێن ئەنجامی دەدەین.
- ✓ داواى پێوہریکی کاتی بکە و تیبینیەک لەسەر ئەمە بکە..
- ✓ ئەگەر شکستیان ھێنا لە ئەنجامدانی ئەو چاکسازیانەى کە تۆ داواى کردووە؛ یان ئەگەر لە پێوہرە کاتیە ریککەوتووەکەدا نەیانکرد، داوا بکەن جارێکی دیکە لەگەڵیان کۆبیتەوہ. پێیان بلی ئەگەر بە خێرایى چارەسەر نەکریت سکالاکەت بەرز دەکەیتەوہ.
- ✓ ئەگەر تۆ دلخۆش نیت و ئەوان رەتیانکردوہ سکالاکەت بە جددی وەربرگن یان بەردەوام بن لە پشتگوێخستنی مافەکانت، ئەوا پێویستە داواکارییەکی تر پیشکەش بکەیت، بە ئاماژەدان بە بەروار و ناوہرۆکی داواکارییە ئەسلییەکە.

لە داھاتوودا چى بکەیت ئەگەر وەلامت نەھاتەوہ

بەپێی توندی و بەپەلەى کیشەکەت، ئەگەر لە ماوہی گونجاودا ھیچ وەلامیکت پێ نەدرایەوہ، پێویستە بە پەيوەندییەکی تەلەفۆنی بەدواداچوون بۆ نامەکەت بکەیت بۆ ئەوہی بزانییت کە وەرگراوہ.

ئەگەر نامەکە وەرئەگیراوە:

- دووبارە ناردنەوہی و داواکارییەکی پتەوی بۆ وەلامدازەوہ لە ماوہی دیاریکراودا پیشکەش بکات.
 - پێیان بلی کە ھەز دەکەیت ھەر کە نامەکە ھات، ئیعتراڤ بە وەرگرتنی نامەکەت بۆ بکریت
- ئەگەر نامەکە وەرگیراوە بەلام کەسى پەيوەندیدار ناروونە سەبارەت بەوہی کەى دەتوانیت چاوہروانی وەلام بکەیت، یان پیناچیت پرسەکە بە جددی وەربرگریت:
- دووبارە ناردنی کۆپییەکی نامەکەت بۆ بەرپۆہبەرایەتی دەسەڵاتی گشتی (بۆ نمونە سەرۆکی جیبەجیکار یان سەرۆکی خزمەتگوزارییەک لەناو ئەنجومەنییەکدا).
 - تابیەت بە نامەکەى پێشوو و بەرواری ناردنی و بۆ کۆنێردراوہ بنووسە.
 - بە بەرپۆہبەر/سەرۆک جیبەجیکار/بەرپرسی خزمەتگوزاری بلی کە ھیچ وەلامیکت بۆ یەکەم نامەکەت وەرئەگرتووە.
 - ھەر وەھا دەتوانیت نامەى دیکە بنیتریت بۆ ئەو کەسەى کە یەکەم نامەى وەرگرتووە بۆ ئەوہی باسی ئەو کارەى بکەیت کە کردووتە. ئەمەش رەنگە ھانیان بدات خێراتر مامەلە بکەن.

مافی مروّف له داكوکيکردندا: بهرزکردنهوهی وهلامدانهوهت

زیادکردنی دهستیوهردانهکەت لهوازیه کۆمهلیک فۆرم بگریتهبه:

• بههیزکردنی ئارگیومیختهکانی مافی مروّف له نامهیهکی بهدواداچووندا.

• داوای کۆبوونهوهی خیرا دهکات بو تاوتویکردنی وهلامهکه

• ئاگادارکردنهوهیان که نهگەر کیشهکه چارهسەر نهکریّت ناچار دهبيت ریشوینی جددیتر بگریتهبه.

• نووسینی راستهوخو بو بهریوهبهرایهتی ئاستی داهاتوو.

• نهگەر وهلامت نهدرایهوه و سکالات له دهسهلاتی گشتی کردوو بهبی نهوهی دۆخهکه چارهسەر بکریّت، لهوازیه بتوانیت بجیته لای چاودیّر. ئەمه کهسیکی سهربهخۆیه که دهتوانیت سهیری دۆخی تو بکات. چاودیّری جیاواز ههیه بهپی نه خزمهتگوزارییهی که تو سکالی لهسەر دهکەیت. دهتوانن لیڤهدا زیاتر دهبارهی چاودیّران بخویننهوه.

• نهگەر دۆخهکه چارهسەر نهبوو، لهوازیه پێویستت به وهرگرتنی راویژکاری یاسایی بیت. دهتوانیّت ههندیك ئامۆژگاری یاسایی بهخواریی پێشکەش بکریّت. دهتوانیت لیڤه بزانیّت که ئایا تو شایستهی ئامۆژگاری یاسایی بیبهرامبهريت یان نا.

• لهوازیه پارێزهريک یارمهتیت بدات بو نووسینی نامهی پرۆتۆکۆلی پێش ئیجرائات. ئەمهش بو نهوهیه که یارمهتیده بیت له چارهسەرکردنی ناکوکیهک پێش دهستیکردنی ریشوینی دادگا. بهگشتی نهگەر له ماوهی دیاریکراودا هیچ وهلامیک وهزنهگیریتهوه، ریشوینی دادگا دهست پێدهکات. بۆیه بهسووده پێش ناردنی نامهی پرۆتۆکۆلی پێش ئیجرائات راویژکاری یاسایی وهبرگریّت، له نهگهري نهوهی پێویستی به چوون بو دادگا ههبيّت.

نهو ریبازهی که تو دهیگریتهبه به نهگهريکی زۆروه بهنده به بهپهلهی کهیسهکه و لهسەر نهوهی که ئایا تو دلارهوکی نهوهت ههیه که قوتابخانه / دهسهلاتی ناوخبی / نهخۆشخانه یان دهزگایهکی تر که نیگهраниیهکه تێیدا سهريههلهداوه نامۆ نهکەیت. نهگەر پیت وایه که ریبازیکی تارادهیهک نارووبهروو رهنگه بیته هوی چارهسەرکردن و وا دیاره دهسهلاتی گشتی ههول ددهات بو وهلامدانهوهی نیگهраниیهکانتان، لهوازیه شایانی نهوه بیت داوای کۆبوونهوهیهکی (زیاتر) بکهیت بو قسهکردن لهگهڵ تاکهکان راستهوخو.

Created as part of the BIHR Co-Design A Human Rights Support Solution Project
Published April 2022



ئەم سەرچاوەیە تەنھا بۆ مەبەستی زانیارییە. مەبەستی لێی نییە، و ناییت وەک ئامۆژگاری یان رێنمایی یاسایی بەکاربەینرێت. لەوانەیە ئەو یاسایە لەم سەرچاوەیەدا ئاماژەی پێکراوە لەو کاتەوێی کە بلاوکراوەتەوە گۆراوە.